

Sabato/Saturday/Samedi/Sabado

13 Aprile/April/Avril/Abril

h. 15-17 Workshop 5

**3^o INCONTRO
EUROMEDITERRANEO
DELL'ECONOMIA DEI LAVORATORI
E DELLE LAVORATRICI**

12/14 APRILE 2019

**FABBRICA RECUPERATA RIMAFLOW
VIA BOCCACCIO 1 TREZZANO S.N.
ITALIA**



PRODUZIONI AUTOGESTITE E AUTOGESTIONE DELLA DISTRIBUZIONE

Le produzioni autogestite all'interno di fabbriche e fattorie recuperate, collettivi operai e cooperative di braccianti e contadini costituiscono opportunità di lavoro per le persone impegnate in questi progetti. A tal fine, queste produzioni hanno bisogno anche di canali di distribuzione. Se questi canali sono interni al mercato dominante, i lavoratori rischiano di non avere il controllo della distribuzione e di essere messi in difficoltà da questioni relative a prezzi, prodotti, concorrenza, rapporti con imprese capitaliste.

Tuttavia, negli ultimi anni sono cresciute forme innovative di distribuzione autogestita, cooperativa e partecipativa. Dai "gruppi di acquisto solidale" in Italia alle "AMAP" in Francia, fino alle forme di Community Supported Agriculture e, più recentemente, il modello delle "food coop", nato negli USA e arrivato anche in Europa (Francia, Belgio, Italia, Germania), cioè empori autogestiti attraverso cooperative dagli stessi consumatori.

La maggior parte di queste realtà pone attenzione alla distribuzione di prodotti provenienti da progetti come quelli delle fabbriche recuperate. Nello stesso momento la logistica resta un nodo fondamentale.

Come queste realtà possono mettersi in rete per un reciproco sostegno? Possono essere impulso e piccola alternativa al modello della grande distribuzione? Possono dare impulso a nuove opportunità per le produzioni delle fabbriche recuperate, attraverso rapporti che non seguono le logiche del mercato capitalista?

PRODUCTIONS AUTOGÉRÉES ET AUTOGESTION DE LA DISTRIBUTION

Les productions autogérées à l'intérieur des usines et des fermes récupérées, collectifs ouvriers et coopératives d'ouvriers agricoles et de paysans constituent une opportunité de travail par les personnes engagés dans ces projets. Pour ce fin, ces productions ont nécessité aussi de circuits de distribution. Si ces circuits sont inhérents au marché dominant, les travailleurs risquent de ne pas avoir le contrôle de la distribution et de se retrouver en difficulté pour des questions relatives aux prix, produits, concurrence, rapports avec les emprises capitalistes.

Toutefois, dans les derniers ans se sont développés des nouvelles formes de distribution autogérée, coopérative et participative. À partir des "groups d'achat solidaire" (gruppi di acquisto solidale) en Italie, aux "AMAP" (Associations pour le maintien d'une agriculture paysanne) en France, jusqu'aux formes de Community Supported Agriculture, de marché paysannes autogérés et, plus récemment, le modèle des "food coop", né aux Etats Unis et arrivé en Europe (France, Belgique, Italie, Allemagne), c'est-à-dire des magazines autogérés par des coopératives des même consommateurs. La plus part de ces réalités focalise son attention à la distribution des produits provenant par des projets comme celui des usines récupérées. Au même temps, la logistique reste un nœud fondamental.

Comme ces réalités peuvent se mettre en réseaux pour un soutien réciproque? Peuvent-elles être une impulsion et une mince alternative au modèle de la grande distribution? Peuvent-elles donner impulsion à des nouvelles opportunités pour la production des usines récupérées, par des rapports qui ne suivent pas les logiques du marché capitaliste?

Sabato/Saturday/Samedi/Sabado
13 Aprile/April/Avril/Abril

h. 15-17 Workshop 5

**3^o INCONTRO
EUROMEDITERRANEO
DELL'ECONOMIA DEI LAVORATORI
E DELLE LAVORATRICI**

12/14 APRILE 2019

**FABBRICA RECUPERATA RIMAFLOW
VIA BOCCACCIO 1 TREZZANO S.N.
ITALIA**



SELF-MANAGED PRODUCTIONS AND DISTRIBUTION

Self-managed productions inside recovered factories and farms, workers' collectives, farmworkers and peasant cooperatives constitute work opportunities for the people involved in such projects. With this goal, such productions need distribution channels as well. If such channels are internal to the dominant capitalist market, workers take the risk of not controlling distribution and of experimenting difficulties concerning the issues of prices, products, competition, relationships with capitalist firms.

Nonetheless, over the last years innovative forms of self-managed, cooperative, and participative distribution have been growing: for example, the "solidarity purchasing groups" (gruppi di acquisto solidale) in Italy, the "Associations for the maintaining of peasant agriculture" (AMAP, Association pour le maintien d'une agriculture paysanne) in France, the experiences of "Community Supported Agriculture" and self-managed farmers' markets and, more recently, the model of the "food coop", born in the US, which is spreading in various European countries (France, Belgium, Italy, Germany). Food coops are grocery stores which are owned and self-managed by their members/consumers.

The most of such experiences care for the distribution of products of recovered factories, farms, and similar self-managed productions. At the same time, logistics remains a fundamental issue.

How can such realities build networks, aiming at the mutual aid? How can they represent an alternative to the model of retailing giants? How can they represent new opportunities for the productions of the recovered factories, and build relationships which do not follow the rules of the capitalist market?